

## INSTRUCTIONS – À LIRE !

Bivybag Duo UL

### Utilisation

- > Avec deux Bivybag Duo UL, on peut faire un sac de bivouac étanche (Fig. 1). Les trois ouvertures du fond empêchent la formation de condensation.
- > Il peut également être utilisé comme protection en cas d'intempéries ou comme siège de fortune en cas de nuitée imprévue devant être passée sur les rochers ou sur la glace (Fig. 2). Pour cela, les deux coins supérieurs (ceux où se trouvent les ouvertures de ventilation) peuvent être fixés à des rochers, à des arbres, à des skis, etc... Il est à noter qu'une ouverture centrale permet d'observer le paysage environnant.

> Utilisé comme poncho, le Bivybag Duo UL convient pour une personne (Fig. 3).

> Rangement: pour emballer le BivyBag Duo UL, il suffit de le ranger dans le sac à dos. Si on veut en réduire l'encombrement, il faut alors le poser bien à plat, le replier plusieurs fois dans le sens de la longueur puis l'enrouler bien serré avant de le ranger dans le sac à dos.

### Entretien

- > Pour nettoyer le sac de bivouac, frotte-le soigneusement à l'eau tiède avec une brosse, puis laisse-le bien sécher.
- > N'expose pas le sac de bivouac au soleil trop longtemps. Tiens-le à l'écart de toute sources de chaleur intense et du feu!

### Réparations

- > Pour réparer les trous et les déchirures, nous recommandons d'utiliser le produit SeamGrip TF de McNett.

### Entreposage

- > Il est préférable d'entreposer le sac de bivouac non emballé et déplié dans un endroit sec, frais et sombre.
- > Evite à tout prix l'humidité, car elle peut entraîner la formation de moisissures.

Davantage d'informations à l'adresse [www.exped.com](http://www.exped.com)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## INSTRUCTIONS – PLEASE READ !

Bivybag Duo UL

## GEBRAUCHSANLEITUNG – BITTE LESEN !

Bivybag Duo UL

## INSTRUCTION – À LIRE!

Bivybag Duo UL

**INSTRUCTIONS – PLEASE READ !**

Bivybag Duo UL

**Use**

- > Bivybag Duo UL works as a bivy bag for two (Fig. 1). Three floor vents prevent the accumulation of condensation. The top opening can be held open with a trekking pole set in the attached loops.
- > Use as a wind shield for 2 in rough weather or as emergency overnight bag in rock or ice bivouacs (Fig. 2). Attach the top corner vents to rocks, trees or other secure anchor points. A peephole is located in the upper center.
- > Works as a 1 person poncho (Fig. 3).
- > Workmanship: Bivy Duo UL is made of ripstop PU coated on the inside and silicone coated on the outside, the factory taped seams are waterproof.
- > Packing: Simply stuff into the attached packsack. For a tighter fit, lay Bivybag Duo UL flat on ground, fold lengthwise several times and roll up tightly starting at foot end, then place in the packsack.

**Care**

- > Hand wash in luke warm water and brush lightly. Never dryclean, machine wash or tumble dry.

- > Do not leave in the sun for long periods of time as lightweight fabrics deteriorate if exposed to UV radiation. Keep away from heat sources and fire.
- > Repair tears or punctures by sewing. Then seam seal the stitching with a seamsealer, e.g. Seamgrip by McNett.

**Storage**

- > Dry thoroughly prior to storage to prevent damage to the coating and mildew buildup. Store preferably unpacked in a dry, cool and dark place.

For more information visit  
**[www.exped.com](http://www.exped.com)**.

**GEBRAUCHSANLEITUNG – BITTE LESEN !**

Bivybag Duo UL

**Gebrauch**

- > Zu zweit funktioniert der Bivybag Duo UL als wasserdichter Biwaksack (Fig. 1). Die 3 Bodenöffnungen verhindern die Bildung von zuviel Kondenswasser.
- > Er dient auch als Rast-Schutzsack bei heftigem Wetter oder als Sitzsack für ungeplante Nächte in Fels und Eis (Fig. 2). Hierfür können die beiden oberen Ecken mit den Ventilationsöffnungen an Fels, Bäumen, Skiern etc. fixiert werden. In der Mitte befindet sich ein Guckloch.
- > Als Poncho ist er für eine Person geeignet (Fig. 3).
- > Verpacken des Biwaksacks: einfach in den Packsack stopfen oder für eine kompaktere Packung diesen ausbreiten, dann längs mehrfach falten, eng zusammenrollen und in den Packsack stecken.

**Pflege**

- > Zur Reinigung den Biwaksack in lauwarmem Wasser mit einer Bürste vorsichtig abschrubben, dann gut trocknen lassen. Keine Maschinenwäsche!
- > Den Biwaksack nicht dauerhaft der Sonne aussetzen. Ebenso unbedingt vor starken Hitzequellen und Feuer fernhalten!

**Reparaturen**

- > Für Reparaturen empfehlen wir, sich vom Hachhändler beraten zu lassen.

**Aufbewahrung**

- > Den Biwaksack am besten ausgepackt und locker an einem trockenen, kühlen und dunklen Platz aufbewahren. Feuchtigkeit unbedingt vermeiden, da dies zu Schimmelbildung führen kann.

Mehr Infos auf **[www.exped.com](http://www.exped.com)**.